

# GLOSSAIRE

POUR MIEUX COMPRENDRE L'ART ROMAN EN  
ALSACE



# SOMMAIRE

Arc en plein cintre .....	<b>p. 1</b>
Arc brisé	
Abside	
Arc doubleau .....	<b>p. 2</b>
Arc formeret	
Arcature sur lésènes (ou bandes lombardes)	
Baie géminée .....	<b>p. 3</b>
Baie jumelée par trois	
Billettes	
Chapiteau cubique .....	<b>p. 4</b>
Choeur	
Collatéraux (vaisseaux collatéraux)	
Crypte .....	<b>p. 5</b>
Grandes arcades	
Nef	
Oculus ( <i>plur. oculi</i> ) .....	<b>p. 6</b>
Palmettes	
Plan basilical	
Plan en croix latine .....	<b>p. 7</b>
Plan centré	
Portail	
Transept .....	<b>p. 8</b>
Tympan	
Voûte d'arêtes	
Voûte en cul-de-four .....	<b>p. 9</b>
Voûte d'ogives	
Westwerk (ou Westbau)	

# Arc en plein cintre

Arc de forme semi-circulaire.



# Arc brisé

Arc formé par la juxtaposition de deux arcs pleincintres, formant ce que l'on nomme un arc en tiers point.

# Abside

Espace se situant à l'extrémité du chœur d'une église. Celle-ci peut être de semi-circulaire, à pans coupés ou plate. Lorsqu'elle est de petite taille, on la nomme absidiole. Les chapelles absidiales peuvent également être flanqué autour du déambulatoire du chœur, sur les bras du transept et le long de la nef.





# A

## Arc doubleau

Arc séparant deux voûtes ou visant à renforcer une voûte en berceau.



## Arc formeret

Arc placé à la rencontre d'une voûte avec le mur porteur.

## Arcature sur lésènes

(ou bandes lombardes)

Bandes verticales, nommées lésènes, reliées entre elles par un arc ou de petites arcatures aveugles. Il s'agit d'un motif ornemental très répandu en Alsace.



# Baie géminée

Baie composée d'arcs groupés par deux, séparés par une pile ou une colonnette. Ce type de baie fut largement employé dans l'architecture romane en Alsace.

- La tour de croisée de la chapelle Sainte-Marguerite d'Epfig
- La tour du massif occidentale de l'église paroissiale Saint-Martin de Marmoutier



# Baie jumelée par trois

Baie composée d'arcs groupés par trois, séparés par des piles ou des colonnettes.

- Dernier niveau de la tour-clocher de l'église paroissiale Saint Pantaléon de Gueberschwihr
- Baie l'ancienne église abbatiale Saint-Richarde d'Andlau.

# Billetes

Motif d'ornementation de moulure, formé d'une baguette cylindrique, carrée ou prismatique, tranchée par parties égales en damier.



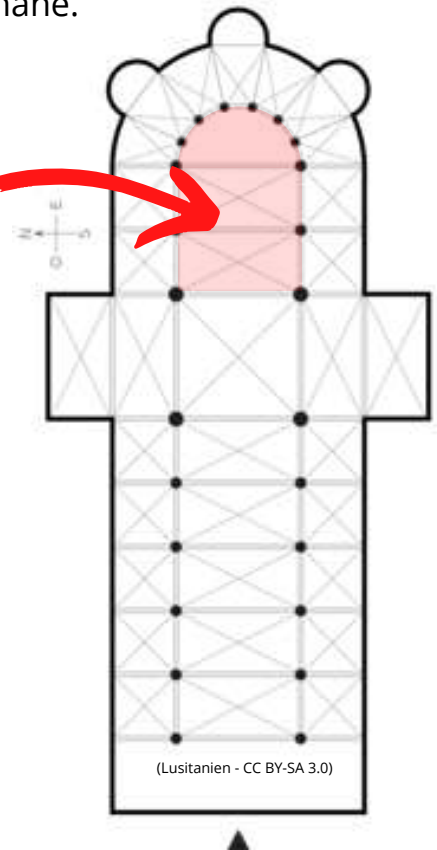


# Chapiteau cubique

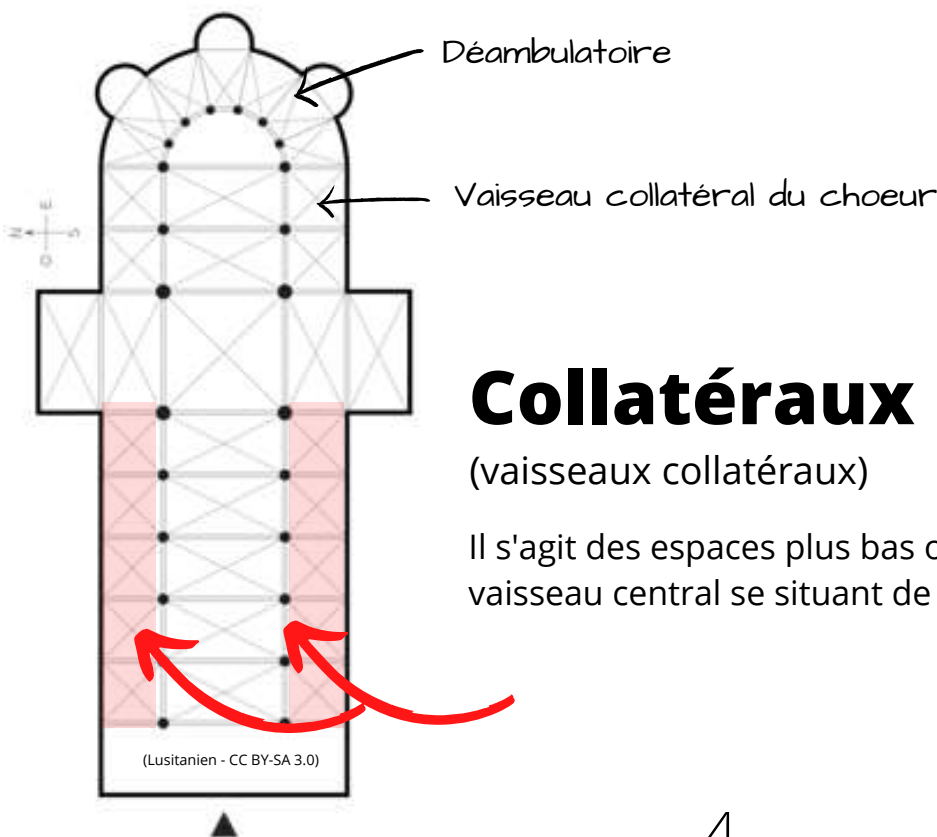
Chapiteau comportant une portion de sphère posée sur l'astragale et pénétrée par un cube. Au cours du 12<sup>e</sup> siècle, celui-ci se voit diviser en quatre afin de lui octroyer davantage de légèreté. Ceux-ci peuvent être dépourvu d'ornementation sculptée ou pictural, mais peuvent également l'être, en étant simplement ciselé de formes géométriques ou sculpté avec une grande finesse, développant un décor végétal, animalier et figuré. Cette forme de chapiteau est caractéristique de l'architecture romane rhénane.

# Choeur

Il s'agit de l'espace réservé au clergé, où se trouve l'autel. Celui-ci peut être de taille variée en fonction de l'importance de l'édifice et peut être séparé d'une clôture, d'un jubé ou d'un chancel.



(Lusitanien - CC BY-SA 3.0)



(Lusitanien - CC BY-SA 3.0)

# Collatéraux

(vaisseaux collatéraux)

Il s'agit des espaces plus bas ou de même hauteur que le vaisseau central se situant de part et d'autre de celui-ci.



# Crypte

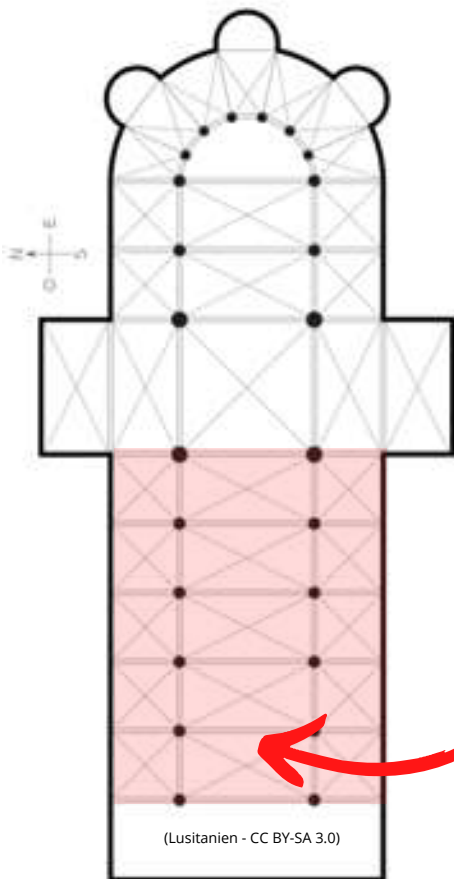
Il s'agit d'un espace construit enterré ou non, ménagé sous une église, sous le chœur ou à proximité. Y sont conservés des reliques, qui bénéficient d'un culte particulier.

- Crypte de l'église cathédrale Notre-Dame de Strasbourg.
- Crypte de l'église paroissiale Saints-Pierre-et-Paul d'Andlau (ancienne église abbatiale Sainte-Richarde).
- Crypte de l'église paroissiale Saint-Martin de Marmoutier.
- Crypte de l'ancienne église abbatiale Saints-Pierre-et-Paul de Neuwiller-lès-Saverne.



# Grandes arcades

Arcs faisant communiquer les collatéraux avec le vaisseau central.



# Nef

Il s'agit de l'espace accueillant les fidèles lors des cérémonies religieuses. Celui-ci, situé entre le portail et le transept ou le chœur, peut être subdivisé en plusieurs vaisseaux (collatéraux et central) et travées.

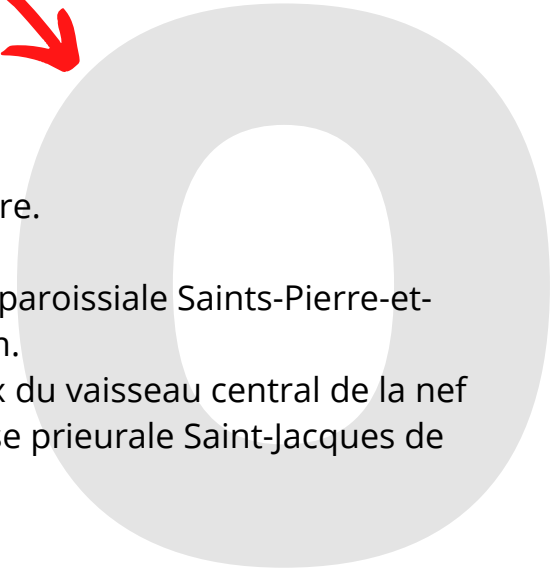


## Oculus

(plur. oculi)

Baie de forme circulaire.

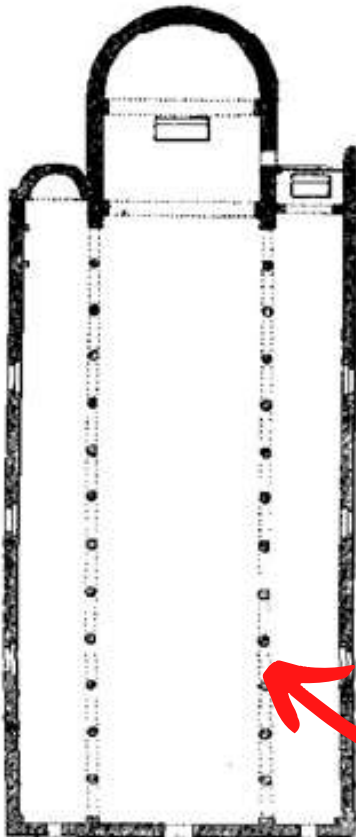
- Façade de l'église paroissiale Saints-Pierre-et-Paul de Sigolsheim.
- Murs gouttereaux du vaisseau central de la nef de l'ancienne église prieurale Saint-Jacques de Feldbach.



P

## Palmettes

Motif végétal, prenant la forme d'un éventail de feuilles se rejoignant à leur base. Il s'agit d'un motif largement employé dans la sculpture romane en Alsace, ainsi qu'en Lorraine.

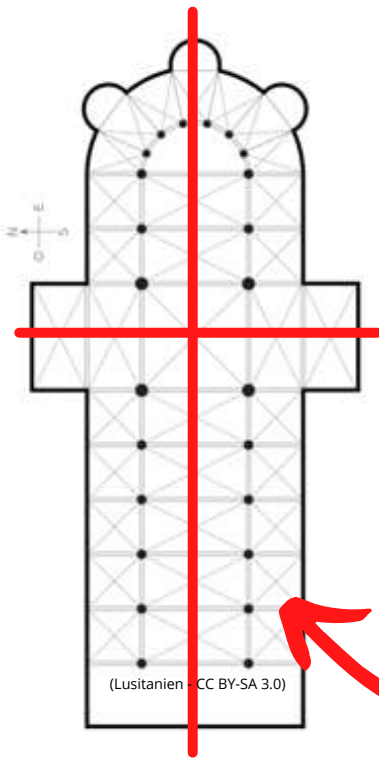


## Plan basilical

Ce type de plan est hérité des édifices civils romains et fut adopté dès le début du christianisme pour les édifices religieux. Celui-ci est composé d'une nef à trois vaisseaux, dont celui du centre est plus élevé, formant la nef, alors achevée par une abside.

- Ancienne église prieurale Saint-Jacques de Feldbach.





## Plan en croix latine

Ce plan reprend la forme de la croix du Christ. La nef, allongée, est flanquée d'un vaisseau transversal, nommé transept. Celui-ci est jouté par le chœur. Il s'oppose au plan en croix grec ou les branches de la croix sont de même longueur. Ce plan va définitivement se généraliser au cours du 12<sup>e</sup> siècle, en Alsace.

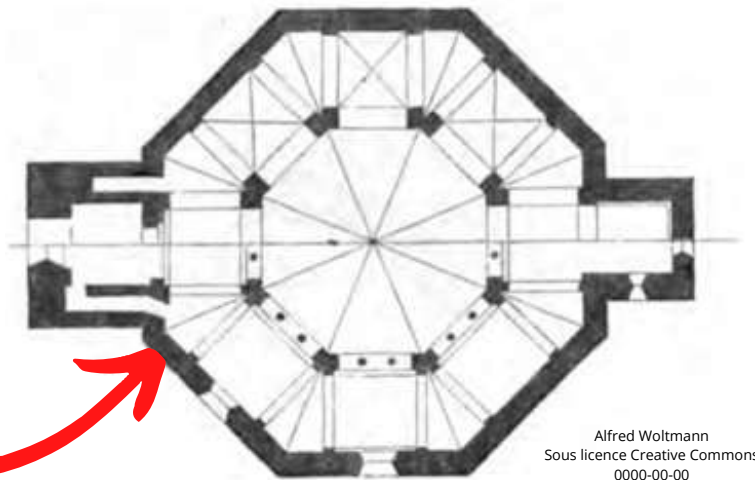
- Ancienne église abbatiale Saints-Pierre-et-Paul de Neuwiller-lès-Saverne.
- Église paroissiale Saint-Léger de Guebwiller.

(Lusitanien - CC BY-SA 3.0)

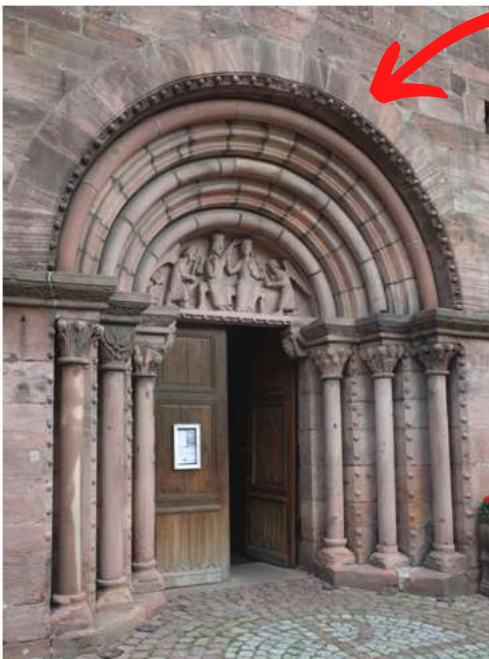
## Plan centré

Il désigne un édifice dont le plan tourne autour d'un axe central. Ce type de plan est rare en Alsace.

- Ancienne église abbatiale Saints-Pierre-et-Paul d'Ottmarsheim.
- Chapelle Saint-Ulrich d'Avolsheim.



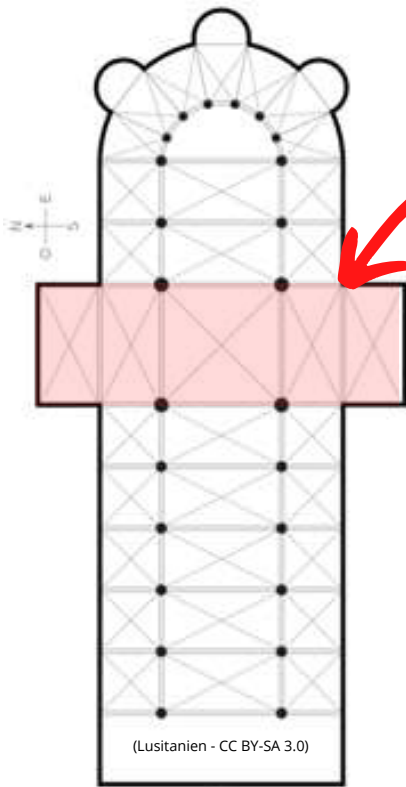
Alfred Woltmann  
Sous licence Creative Commons  
0000-00-00



## Portail

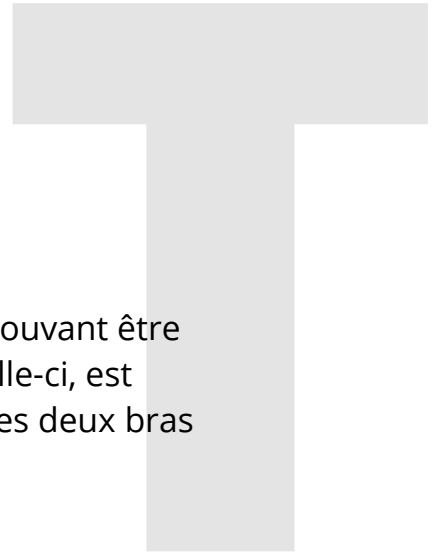
Entrée d'un édifice religieux intégrée dans la façade. Celui-ci peut faire l'objet d'une ornementation sculptée, sur les chapiteaux des colonnes des ébrasement, sur le linteau ou sur le tympan.

- Église paroissiale Saints-Pierre-et-Paul de Sigolsheim.
- Église paroissiale Saints-Pierre-et-Paul d'Andlau (ancienne église abbatiale Sainte-Richarde).
- Église paroissiale Sainte-Croix de Kaysersberg.



## Transept

Vaisseau perpendiculaire à la nef, pouvant être saillant ou de même largeur que celle-ci, est divisé en trois parties : la croisée et les deux bras (nord et sud).



## Tympan

Surface intégrée dans un portail, comprise entre le linteau et l'archivolte, faisant l'objet d'un programme iconographique sculpté.

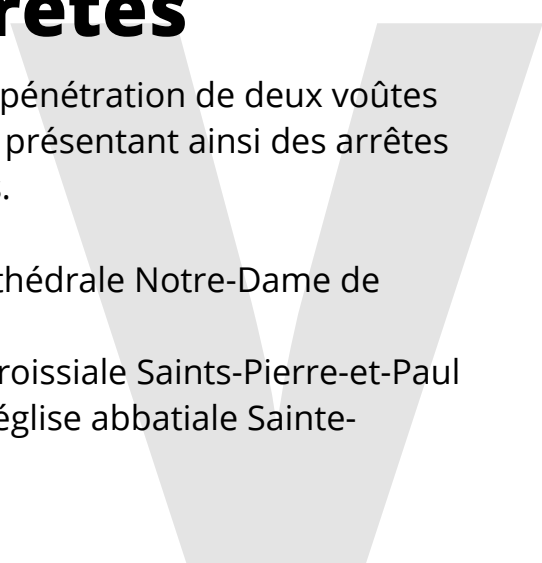
- Ancienne église abbatiale Saint-Léger de Murbach.
- Église paroissiale Saints-Pierre-et-Paul de Sigolsheim.



## Voûte d'arêtes

Voûte formée par l'interpénétration de deux voûtes en berceau plein-cintre, présentant ainsi des arrêtes plus ou moins saillantes.

- Crypte de l'église cathédrale Notre-Dame de Strasbourg.
- Crypte de l'église paroissiale Saints-Pierre-et-Paul d'Andlau (ancienne église abbatiale Sainte-Richarde).



# Voûte en cul-de-four



Il s'agit d'une demi-coupole, couvrant les absides et les absidioles. Les voûtes en cul-de-four ont largement été employé pour couvrir les absides des églises en Alsace.

- Eglise paroissiale Saints-Pierre-et-Paul de Rosheim.
- Ancienne église prieurale Saint-Jacques de Feldbach.

# Voûte d'ogives

Celle-ci est comprise entre deux arcs doubleaux et deux arcs formerets. Deux arcs diagonaux, nommées ogives, s'entrecroisent sur une clé de voûte, délimitant des voûtains. Il s'agit d'un mode de couverture largement employé dans les édifices du 12e siècle en Alsace

- Ancienne église abbatiale Saint-Jean-Baptiste de Saint-Jean-Saverne.
- Eglise paroissiale Sainte-Foy de Sélestat (ancienne église prieurale Sainte-Foy et ancienne église des jésuites).



# Westwerk (ou Westbau)

Ce nom désigne un massif de construction (werk ou bau : construction) occidental (west : ouest) d'une église. Cette partie de l'édifice intègre un second pôle liturgique en plus du chœur et s'inscrit comme un héritage de l'architecture carolingienne et ottonienne. On le retrouve fréquemment en Alsace sous diverses formes.

- Eglise paroissiale Saint-Martin de Marmoutier est le plus emblématique (ancienne église abbatiale Saint-Etienne).